

УДК 821.131.1-31-93
ББК 84(4Ита)-44
Т65

Перевод с итальянского Михаила Визеля

Траини, Агостино

Т65 Времена года водят хоровод / Агостино Траини [пер. с итал. М. Визель] – М.: Старый парк, 2020. – 32 с. Илл.

Иллюстрации Агостино Траини

ISBN 978-5-907261-02-0

Клювик и Рыжик, друзья синьора Капельки, побывали в гостях у всех времён года. Они узнали, как времена года сменяют друг друга, увидели, что у каждого времени года свои плоды, и разобрались, почему так происходит.

Серия про синьора Капельку и его друзей рассказывает малышам про окружающий мир и про явления природы.

В книге есть и замечательные творческие задания, которые помогут детям лучше понять, как меняется погода в зависимости от времени года.

УДК 821.131.1-31-93
ББК 84(4Ита)-44

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A., are exclusively licensed to Atlantica S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved.

Text by Agostino Traini

Original cover and Illustrations by Agostino Traini

Graphics by Agostino Traini

© 2013 Edizioni Piemme S.p.A.

© 2018 Mondadori Libri S.p.A. per il marchio PIEMME, Italia

© 2020 “Старый парк”, перевод и издание на русском языке

International Rights © Atlantica S.p.A. – via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia –
foreignrights@atlantica.it- www.atlantica.com

Original Title: Le stagioni fanno il girotondo

Translation by: Mikhail Wiesel

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

Агостино Траини

ВРЕМЕНА ГОДА ВОДЯТ ХОРОВОД



СТАРЫЙ ПАРК

Сентябрь... Лето заканчивается.
Уже не так жарко, как всего несколькими
днями раньше. Клювик и Рыжик пришли
на пляж, но купаться им что-то не хочется.
– Прыгайте скорее ко мне, – кричит им синьор
Капелька. – Повеселимся, как обычно!



– Нет уж, спасибо, – отвечает Клювик, – что-то ты стал холодноват.

– Мы лучше пойдём по ломтику арбуза съедим, – добавляет Рыжик.

Синьор Капелька улыбнулся и подумал:

«Хе-хе, раз я для вас стал холодноват, долго вы будете арбуз искать!»

Что он имел в виду?



Клювик и Рыжик попрощались с синьором
Капелькой и отправились за арбузом
в фруктовую лавку на Сентябрьскую улицу.



Хозяин лавки, синьор Осень, им очень
обрадовался:
– Проходите, друзья, и пробуйте мои фрукты.



ОСЕНЬ НАЧИНАЕТСЯ
22-23 СЕНТЯБРЯ (астрономическая,
а календарная в России — 1 сентября)



Фрукты синьора Осени были все как на подбор. Но арбуза среди них не было.
– В это время года, – объяснил синьор Осень, – солнечные лучи дают родиться другим земным плодам.



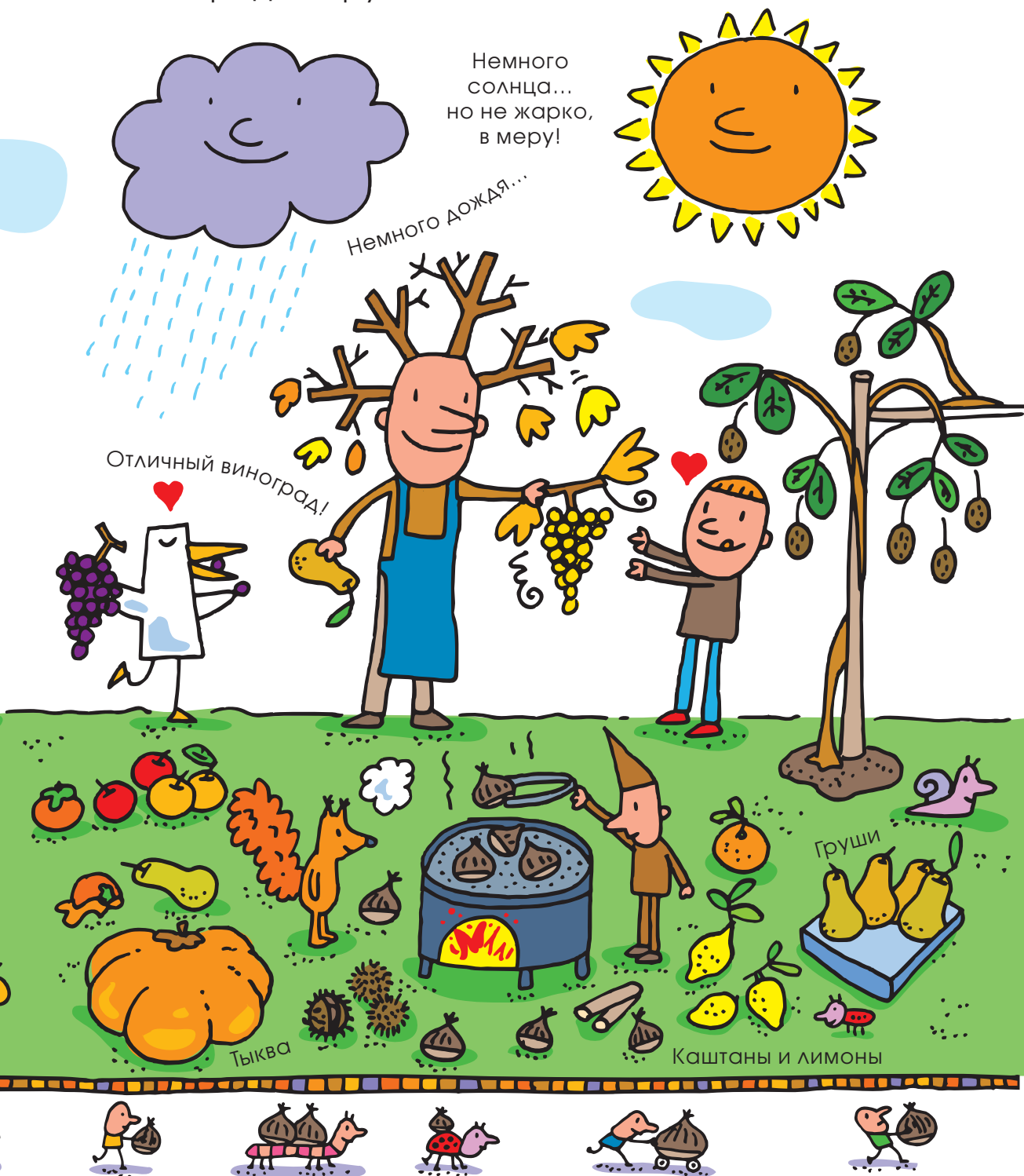
Небольшой ветерок...

Будем делать вино!

Будем делать
оливковое масло!



Клювик и Рыжик набрали каштанов,
винограда и груш.



Клювик и Рыжик поблагодарили синьора
Осень и отправились за арбузом
в другую лавку. Они нашли её на улице
Декабрьской. Хозяин, синьор Зима,
поприветствовал друзей:
– Проходите и отведайте мои угощения.





21/22

ФРУКТОВАЯ ЛАВКА
СИНЬОРА ЗИМЫ

Как дела?

Й-Е-Е-Е!



ЗИМА НАЧИНАЕТСЯ
21-22 ДЕКАБРЯ (астрономическая,
а календарная в России — 1 декабря)



У синьоры Зимы продуктов не так много.
Но все они вкусны и питательны.
Правда, арбуза и здесь не оказалось.

